

HCNNC

歷史文化北鄰里委員會

華埠 • 埃爾普韋布洛 • 索拉諾峽谷 • 維克多崗



2019年12月13日，星期五 - 下午 5:45- 下午 7:45

特別董事會會議

通用董事會會議 · Reunión de la Junta

Chinatown Branch Library, 639 N. Hill Street, Los Angeles, CA 90012

會議紀要

1 —— 歡迎致辭 - 宣佈會議開始及介紹 (下午 5:48)

主席 Don Toy 於下午 5:48 宣佈會議開始。

大概有兩名觀眾，一名粵語翻譯，一名翻譯儀器技師，一名保安，和 Mario Hernandez, DONE 代表有出席。

2 —— 確認法定人數 - 點名 (下午 5:48)

14 名董事會成員都在下午 5:48 出席。都是法定人。

	出席		出席		出席		出席
Huiling Cai	下午 5:56 到	Tuong Hoang	✓	Phyllis Ling	✓	Steve Rice	✓
Norma Garcia	✓	Ne Hung Hom	✓	Bryce Louie	✓	Don Toy	✓
Wilson Gee	✓	Mei Wah Lau	✓	Miho Murai	✓	Esther Woojan	Absent
Paul Hanley	✓	Xiao Ping Liang	✓	Tony Quon	下午 5:52 到	Wai So Yuan	✓
Valerie Hanley	✓						

3 —— 討論以及可行動批准 2019 年 11 月 25 日 HCNNC 例行會議紀錄。

Tony Quon 下午 5:52 抵達，15 名董事會成員全部出席。

動議：批准 2019 年 11 月 15HCNNC 會議記錄 (Miho Murai 提議，Paul Hanley 附議)。

董事會討論：Toy 董事長建議拼寫出“Land Use Committee” (“土地使用委員會”) 而不是使用縮寫“LUC”，原因是中文翻譯會混淆。

公眾點評：無。

動議投票：一致通過 (15-讚成，2-缺席) 動議通過。

4 —— 公眾點評非議程事宜 (每位演講者限時最多 2 分鐘) (下午 5:55)

Raymond Yu - 在 Broadway/Bernard 处的紅綠燈需升級為 12”的大燈頭，為 2020 年將要舉行的 Golden Dragon Parade 和 Firecracker Run。

Huiling Cai 下午 5:56 抵達，16 位董事會成員全出席。

Bill Chin - 要求鄰里會聯繫市政，街燈部門，或水電部門報告在 Victor Heights 的 Beaudry Ave 街燈升級需求。

5 —— 社區/政府報告和公告 (下午 5:58)

5.1 洛杉磯市議會地區代表 - 無

5.2 公共安全 - 無

5.3 其他政府部門/機構，包括鄰里賦權部代表

Mario Hernandez (DONE) - 如果董事會成員們有利益衝突，或不確定以及還未和市檢查辦公室諮詢，他們可以自行要求迴避議程裡其中一項事宜。按正確迴避的方法，董事會成員必須照做以下步

驟：（1）申請記錄他們要自行迴避（2）申明他們迴避的理由（3）討論 期間離席。三點需在會議記錄裡標註。4月15日是更改內部章程的截止日期，需要遞交給 DONE 檢閱。

David Louie, El Pueblo 特派員 - 報告說在過去 72 小時裡大概有 30,000 名遊客因不同 活動造訪 El Pueblo. Don Toy 就这些活动造成的交通问题作出评论。Valerie Hanley 发现促销者在部分 El Pueblo 和 Archdiocese 為這些活動租用帳篷，他們一盒促銷人員討論將來如何應對該問題。

5.4 社區組織 - 無

6 —— 執行委員會主席的報告

6.1 主席的報告

Toy 主席說 Esther Woojan 因病無法出席。他還分享了幾名董事會成員參與的一些義工活 動，包括鄰里節假日活動。他說他本人和房管局在 William Mead Homes 工作，但是要求联络那邊的住戶增進外展。

6.2 副主席的 1 號和 2 號報告

無

6.3 秘書的報告

秘書相告缺席

6.4 會計的報告

6.4.1 討論批准 2019 年 10 月的月度支出報告 (MER) 以及可能採取的行動

動議： 批准 2019 年 10 月的月度支出報告 (MER) (Steve Rice 提議, Valerie Hanley 附議)。

董事會討論： Miho Murai 要求解釋期初餘額，以及為什麼會高過年預算。Mario Hernandez 解釋道書記部會報銷鄰里委員會的翻譯費用，而該報銷在期初餘額裡顯示為額 外資金。

公眾點評： 無

動議投票： 14-讚成，1-棄權，1-無資格，1-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	無資格	Don Toy	棄權
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	棄權
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

6.4.2 討論批准 2019 年 11 月的月度支出報告 (MER) 以及可能採取的行動

動議： 批准 2019 年 11 月的月度支出報告 (MER) (Steve Rice 提議, Paul Hanley 附議)。

董事會討論： 無

公眾點評： 無

動議投票： 14-讚成，1-棄權，1-無資格，1-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	無資格	Don Toy	棄權
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	棄權
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

會計 Rice 報告說因為會議議程和記錄筆譯，現場翻譯/儀器費用列為預算項目裡的運作支 出和週期性費用，所以付款前不需要董事會投票。所以可以把 6.4.3 到 6.4.7 事項從會議 記錄裡移除。Mario Hernandez 補充說市書記部的資金政策是規定書記就這些費用要提交單據以及 Board Action Certification 也適用於打印會議材料。這些費用要在月支出報告裡記錄。

6.4.8 討論以及可能採取行動批准支付 \$350 給中国城图书馆，用作 2019 年 12 月 13 日會議當天的保安以及會議廳使用費。

動議： 批准支付 2019 年 12 月 13 日會議的保安費\$219 (Steve Rice 提議，Wilson Gee 附議)

董事會討論： 主席 Toy 說支出只是付給保安，是圖書館的規定，因為公共圖書館週五 5:30 關。會議廳的使用是免費的。

公眾點評： 無

動議投票： 15-讚成，1-無資格，1-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

7 — 舊業務

7.1 討論委任 HCNNC 的常務委員會成員以及可能採取的行動。

注：根據第 VII 條第 3.B 款的規定，委員會成員由主席委任，有理事會過半數的選票確認。委員會成員至少包括三名但不得超過四名理事會成員，並且可以包括任何感興趣的利益相關者。

7.1.1 預算與財務

動議： 批准委任 Miho Murai 和 Don Toy 成為預算與財務委員會成員 (Steve Rice 提議，Phyllis Ling 附議)。

董事會討論： 無

公眾點評： 無

動議投票： 全票通過 (16-讚成，1-缺席)。動議通過。

7.1.2 拓展與交流

7.1.3 規劃與土地使用

Iciar Rivera 詢問規劃與土地使用委員會是否開發增加新成員。她補充到她想要加入委員會。Wilson Gee, 委員會主席，說他還未收到任何新通知，他也跟第一議會區核實過。他補充說他想要等到舉行第一次會議後在決定是否增加新成員。現有的成員有 Tony Quon, Steve Rice, Don Toy, Wilson Gee, 和 Dennis Lee. 他建議她先參加第一次會議。

7.1.4 學校和圖書館

7.1.5 藝術、公園、娛樂和文化

無委任其他委員會。內部章程委員會現正修改內部章程，把委員會最低董事會成員的人數規定從 3 個減少到 2 個。

7.2 討論以及可能採取行動批准 HCNNC 租下 625 W. College Street 的辦公和會議空間，\$950/月簽 1 年租約。該空間大概 600 平方英尺，可供 HCNNC 所有會議使用，包括例行董事會議和委員會會議。會議地點須符合 ADA 要求。(625 W COLLEGE SUITE 202 LEASE-2. pdf)

動議： 批准為 HCNNC 租下 625 W College Street 的辦公和會議空間，\$950/月， 簽 1 年租約。(Steve Rice 提議，Mei Wah Lau 附議)。

董事會討論： 最初的租約期是從 2 月 1 日到 6 月 30 日，据市書記部所說，租約需要大概 30 天時間批准，董事會只能每財政年申請資金批准。董事會需要把下個財政年租約延期事宜納入會議議程。該面積近似 Palm Tree 會議地點的大小。Paul Hanley 問誰是房東還有 是否和董事會成員有利益衝突；Wilson Gee 澄清道房東是 Patrick Lee, 而且他也有看其 它的辦公地，但是這是唯一有免費停車的。

優點:

- Don Toy -- 物業含有停車場免費停車。可以用作所有委員會會議。
- Ne Hung Hom -- 有一個固定的辦公地來開會，寄信，和電話聯繫對大家都方便。
- Wilson Gee -- 辦公地可以幫助董事會更有效的做事。董事會應像一個企業一樣運營。
- Steve Rice -- 有更寬敞的空間攤開看土地使用委員會藍圖。
- Mei Wah Lau -- 每個月找一個會議地點是非常困難。
- Bryce Louie -- 對公眾而言有一個長久的基地很重要。
- Phyllis Ling -- 該空間對委員會有益。Philippe's 太喧鬧。

缺點:

- Paul Hanley 和 Valerie Hanley - 這是 HCNNC 年度預算的 1/4. 租金和運營成本應最少化，錢應該使用在社區和拓展上。
- Paul Hanley, Valerie Hanley, 和 Norma Garcia -- 太多未知，相關支出，例如網絡，電話，桌子，和椅子
- Miho Murai - 這比使用中國城圖書館要貴得多，桌椅這裡都免費提供。大多數時間可能會閒置。她沒有進去裡面，但是有看到建築裡的另外一套是窄長型的。
- Valerie Hanley -- Palm Tree 已經非常擁擠。小會議空間對社區無益，特別是如果一直持續有土地使用委員會會議事宜。
- Valerie Hanley 和 Miho Murai -- 現在例會日期已定，董事會可以把會議日程裡的會議安排在圖書館或 El Pueblo, 而不是每個月都在找新的地方。
- Phyllis Ling - 如果所有的會議都在那舉行該空間才值得。土地使用委員會會議可以在 Casa Italiana 舉行，便宜地方也寬敞，過去 HCNC 有使用過。

Valerie Hanley 問地方是長什麼樣子。Wilson Gee 形容是長方形，還提出可以約房產經紀人和董事會會員一同參觀。

動議擱置: 擱置這項事宜直到董事會成員有機會看過該辦公空間 (Valerie Hanley 提議, Paul Hanley 附議)

修正: 在這份動議裡補充直到辦公空間的費用明細單--電話，桌子，網絡，辦公設備，椅子--已完善。

動議擱置 (修正): 擱置主動議直到董事會成員看過辦公空間以及編制一份相關支出費用明細單，包括電話，桌子，網絡，辦公設備，椅子 (Valerie Hanley 提議, Paul Hanley 附議)

公眾點評: 無

動議投票: 6-讚成, 9-反對, 1-棄權, 1-缺席。動議不通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	反對	Tuong Hoang	反對	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	反對
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	反對	Bryce Louie	棄權	Don Toy	反對
Wilson Gee	反對	Mei Wah Lau	反對	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	反對	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	反對
Valerie Hanley	讚成						

Mario Hernandez 說 DONE 已在幫每個鄰里委員會列出一個會議地點列表。他補充据醫院的外場員說，Cathedral 高中有一個新的多功能房，免費租用。

董事會討論: Valerie Hanley 問 Patrick Lee 是不是和土地使用委員會的 Dennis Lee 有關係。他沒有。Miho Murai 問辦公室是不是符合 ADA 要求，並要求修改動議要加上符合 ADA 要求。Steve Rice 結束友誼修改。

動議修改：批准為 HCNNC 租下 625 W College Street 的辦公和會議空間，\$950/月，簽 1 年租約，須符合 ADA 要求（Steve Rice 提議，Mei Wah Lau 附議）。

董事會討論：Wilson Gee 註明 Mario Hernandez 將會審查該物業後再簽合約。

公眾點評：最多容納人數問題，和如果開會的桌椅都擺放還有沒有 ADA 空間。Wilson Gee 不知道。Toy 主席說這些問題在審查的時候就會有答案。

修改動議投票：10-讚成，5-反對，1-無資格，1-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	反對	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	反對	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	反對	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	反對	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	反對						

7.3 討論選擇歷史文化北鄰里理事會每個月第三個週五舉行例行會議的地點以及可能採取的行動。會議地點必須符合 ADA 的要求。

動議：選擇 625 West College Street 的辦公空間作為歷史文化北鄰里理事會每個月第三個禮拜五舉行例行會議的地點，要符合 ADA 要求（Don Toy 提議，Mei Wah Lau 附議）。

董事會討論：Valerie Hanley 問誰保管鑰匙。Wilson Gee 建議可以為董事會成員把鑰匙放在鎖盒裡。

公眾點評：該地點是否有免費停車的相關問題。

動議投票：12-讚成，4-反對，1-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	反對	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	讚成	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	反對	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	反對	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	反對						

7.4 討論以及可能採取行動批准支付最高\$150 给 Namecheap 作為 1 年 HCNNC 官方網頁網站域名和主機託管服務。

動議：批准支付最高\$150 给 Namecheap 作為 1 年 HCNNC 官方網頁網站域名和主機託管服務費（Miho Murai 提議，Mei Wah Lau 附議）。

董事會討論：無。

公眾點評：無。

動議投票：15-讚成，1-無資格，1-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	讚成	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	讚成	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	讚成	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	讚成						

7.5 討論以及可能採取行動批准最高\$150/月一份 12 個月的合同用作 HCNNC 商業電話專線，同時還可以傳真。

Mei Wah Lau 在晚上 7:35 離席。15 名董事會員出席。

Miho Murai 問著些費用是否包括網絡服務。

動議：批准最高\$150/月一份 12 個月的合同用作 HCNNC 商業電話專線和網絡服務（Steve Rice 提議，Wilson Gee 附議）。

董事會討論：Phyllis Ling 指出這些支出會超過全部拓展預算，而且 HCNNC 已經有電話專線，是 Google Voice 號碼直接轉接到郵箱。Valerie Hanley 評論到這實在是花費太多錢 在電話上了，相比 Google Voice 電話那是免費的。Norma Garcia 說那是很大一筆錢，大概 \$15,000 都用在在了辦公和會議空間，還要額外再加上桌椅。

Mei Wah Lau 回坐。16 名董事會成員出席。

公眾點評：無。

動議投票：9-讚成，6-反對，1-無資格，1-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	反對	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	反對	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	讚成	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	反對	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	反對	Xiao Ping Liang	反對	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	反對						

7.6 討論以及可能採取行動批准最高\$1500 的付款給 Graphic Mart 作為設計 HCNNC 的官方徽標，以及打印名片，信紙信頭和信封。(GraphicMart Printing Estimate 11-25-19.pdf.)

動議：批准最高\$1500 的付款給 Graphic Mart 作為設計 HCNNC 的官方徽標，以及打印名片，信紙信頭和信封 (Wilson Gee 提議，Steve Rice 附議)。

董事會討論：Norma Garcia 資源免費為 HCNNC 設計徽標就不用付錢給 Graphic Mart。

Wilson Gee 說雖然他是 35 年前和 Graphic Mart 合作過，但是為安全起見他會棄權投票。

Miho Murai 質問價錢比 Vista Print 還要高海文董事會可否在 ER Copies 那裡印名片。Wilson Gee 澄清說名片是 17 位會員每人 500 張名片，不只是 1 位會員，而且在 Vista Print 需要做很多是才能設置名片。Graphic Card 會在打印前獲取每個人的同意。他說服務還包括中文文字排版，想要兩面印刷的人也可以。Phyllis Ling 質問信封和信紙信頭的必要性。他們應該使用 word 處理程序來設計然後根據需要打印。Steve Rice 支持該有信封和信紙信頭會看起來更專業。El Pueblo 會員說他們不想要任何名片。

公眾點評：無。

動議投票：10-讚成，4-反對，1-棄權，1-缺席。動議通過。

	投票		投票		投票		投票
Huiling Cai	讚成	Tuong Hoang	讚成	Phyllis Ling	讚成	Steve Rice	讚成
Norma Garcia	反對	Ne Hung Hom	讚成	Bryce Louie	無資格	Don Toy	讚成
Wilson Gee	棄權	Mei Wah Lau	讚成	Miho Murai	反對	Esther Woojan	缺席
Paul Hanley	反對	Xiao Ping Liang	讚成	Tony Quon	讚成	Wai So Yuan	讚成
Valerie Hanley	反對						

9 ——董事會成員的評論和公告(晚間 7:49)

Miho Murai 宣佈市的租客援助補貼計劃。另外，因為已通過的新法律，房東張收超過 8% 的租金要從 2020 開始削減。在會議議程文件裡有包含一份宣傳單。

10 —— 日後議程事宜申請和動議(晚間 7:50)

Steve Rice 申請在下次的議程裡加上需要聘請董事會助理事項。

Phyllis Ling 申請在下次會議上董事會要討論內部章程翻譯資金。

因為到了撤離該場所的時間，沒有考慮會議議程上的其他事項

11 —— 休會(晚間 7:50)

動議：休會 (MeiWah Lau 提議，Ne Hung Hom 附議)。

動議投票：一致通過 (16-讚成，1-缺席)。動議通過。

晚間 7:50 決定休會。

委員會官

Don Toy 主席	Mei Wah Lau 1 號副主席	Bryce Louie 2號副主席	Phyllis Ling 秘書	Steve Rice 財務主管
----------------------	------------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------------

社區代表

Xiao Ping Liang 唐人街一般企業東主/ 員工/非盈利組織/房 產業主代表	Mei Wah Lau 唐人街企業東主/員工 代表	Wai So Yuan 唐人街非盈利組 織代表	Tuong Hoang 唐人街居民代表	Ne Hung Hom 唐人街居民代表
Paul Hanley El Pueblo 一般企業東 主/員工/非盈利組織/ 房產業主代表	Norma Garcia El Pueblo 企業東主/員 工代表	Valerie Hanley El Pueblo 非營利 組織代表	Huiling Cai Solano Canyon 居 民代表	Phyllis Ling Solano Canyon 居民 代表
Wilson Gee Solano Canyon 企業 東主/員工/非盈利組 織/房產業主代表	Steve Rice Victor Height 企業東主 /員工/非盈利組織/房 產業主代表	Don Toy Victor Heights 居 民代 表	Esther Woojan Victor Heights 居 民代表	Bryce Louie 一般青年代
Miho Murai 一般利益相關者	Tony Quon 一般利益相關者			

社區理事會會議上的公眾評論

公眾須填寫“發言者卡”向委員會提出任何議程項，之後委員會將就議程項採取行動。公眾關於議程項的評論僅在相關項得到考慮時被聽取。公眾關於議程上未出現但屬於委員會司法管轄權範圍內的其他事項之評論將在公眾評論期內得到聽取。請注意，依據《布朗法案》規定，委員會不可就公眾評論期內其注意到的事項採取行動；但是，公眾成員提出的問題可成為未來委員會會議之主題。公眾評論每位發言者限時 2 分鐘，除非委員會會議主席對用時規定做出調整。委員會會議議程於以下地點公佈，供公眾審查：1) 唐人街圖書館，639 N Hill St, Los Angeles, CA 90012；2) Alpine Recreation Center, 817 Yale St, Los Angeles, CA 90012；3) Eastside Market Italian Deli, 1013 Alpine St, Los Angeles, CA 90012；4) Solano Avenue 小學，615 Solano Avenue, Los Angeles, CA 90012；5) 公共告示板，Plaza el Pueblo de Los Angeles（555 N Main St, Los Angeles, CA 90012 前面）。

《美國殘疾人法案》

作為遵守《美國殘疾人法案》第二條規定的實體，洛杉磯市不會因殘疾歧視任何人，並將應要求提供合理適應措施從而確保殘疾人平等參與其計劃、服務與活動。手語翻譯、助聽設備和其他輔助設施和/或服務可應要求提供。為確保您享受相關服務，請在您希望參加的會議前至少 3 個工作日（72 小時）聯繫 HCNNC 提出您的要求：hcnnc.board@gmail.com。

公眾獲取記錄

依據《政府法》第 54957.5 節規定，在會議之前分發給大多數或全部董事會的非豁免文件，可在唐人街分館圖書館（639 N Hill St, Los Angeles, California 90012）查看，或在董事會會議上。此外，如果您希望獲取議程項相關的任何記錄之副本，請聯繫 HCNNC：hcnnc.board@gmail.com。

翻译服务

如果您需要翻译服务，请在活动开始前3个工作日（72小时）通知办公室。如果您在此通知中需要帮助，请致电(323) 716-3918。